

Porównanie tłumaczeń Marka 14:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówili zaś nie w święto by czasem nie zamęt będzie ludu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mówili sobie jednak: Nie w święto, aby nie było rozruchów wśród ludu.* ** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówili bowiem: nie w święto, coby nie (był) zamęt ludu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówili zaś nie w święto by czasem nie zamęt będzie ludu

¹⁾ Planowali oni zabić Go w czasie świąt (<x>500 11:57</x>), ale Jego triumfalny wjazd i wielka debata mająca miejsce tego dnia w świątyni sprawiła, że postanowili przeczekać święta. Obawiali się, że Jezus może mieć zbyt wielu zwolenników, zob. <x>470 26:47</x>.

²⁾ <x>470 27:24</x>